



CRISTALLO

Pittura sabbiata e metallizzata
con glitter bianchi per interni

*Metallic sandblasted
decorative paint with white
glitters for interiors*

CRISTALLO

I colori di questo catalogo
sono riproducibili anche con il
Sistema Tintometrico Giolli.

*The colours in this catalogue
can all be reproduced using
the Giolli Colour System.*



CA 1562



FORMULARIO CRISTALLO

CODICE CODE	0,75 LT	2,5 LT
CA 1 XXX	60 ML	200 ML
CA 2 XXX	30 ML	100 ML
CA 4 XXX	10 ML	33 ML

CODICE CODE	0,75 LT	2,5 LT
CA 1 XXX + YYY	40 ML + 20 ML	130 ML + 70 ML
CA 2 XXX + YYY	20 ML + 10 ML	65 ML + 35 ML
CA 4 XXX + YYY	6 ML + 4 ML	20 ML + 13 ML



562 + 518



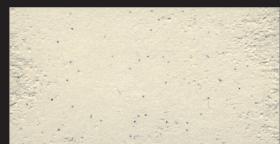
562 + 502



562 + 524



562 + 516



CA 1

CA 2

CA 4

536



510



566



562 + 536



CA 1

CA 2

CA 4

554 + 564



568



570



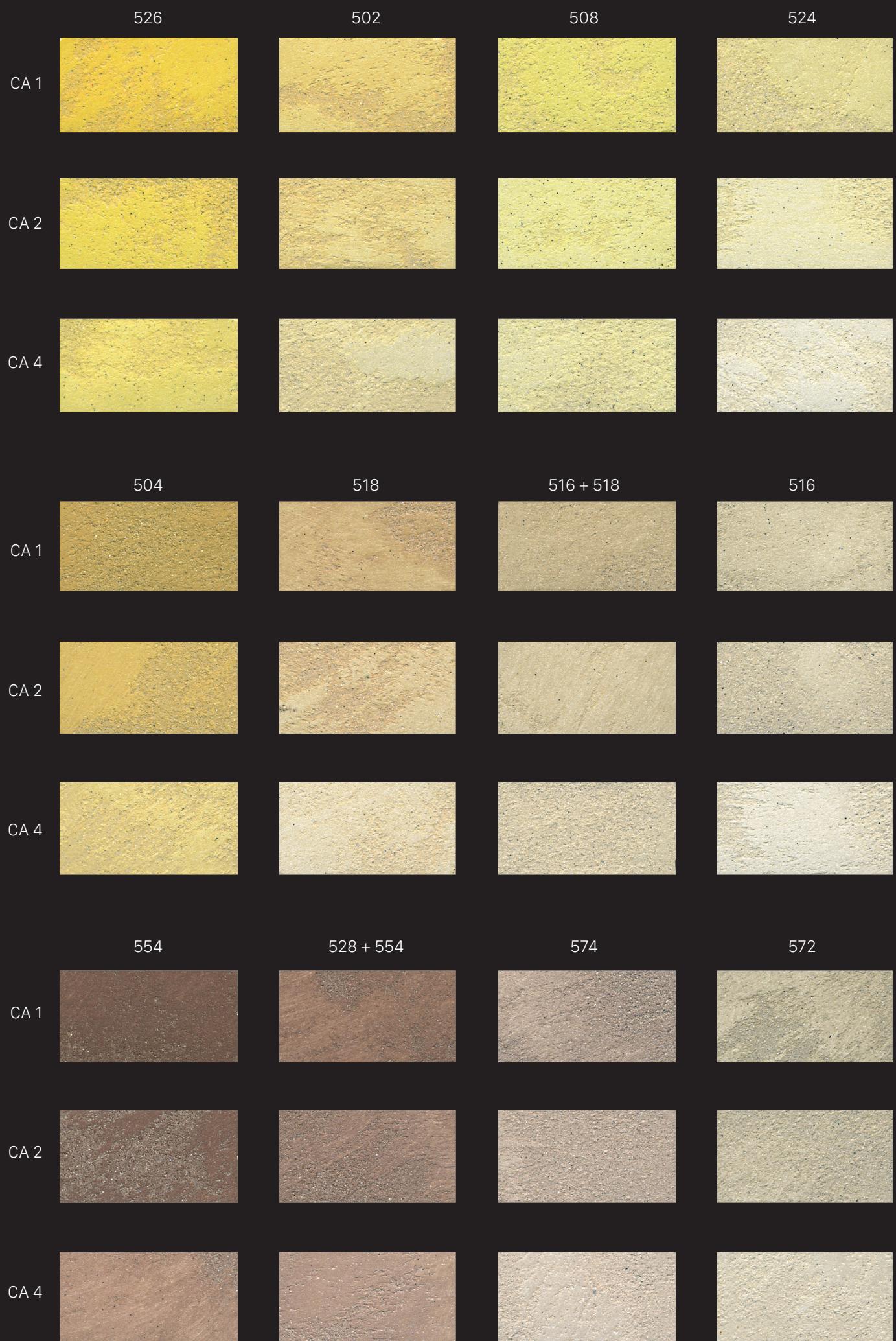
528

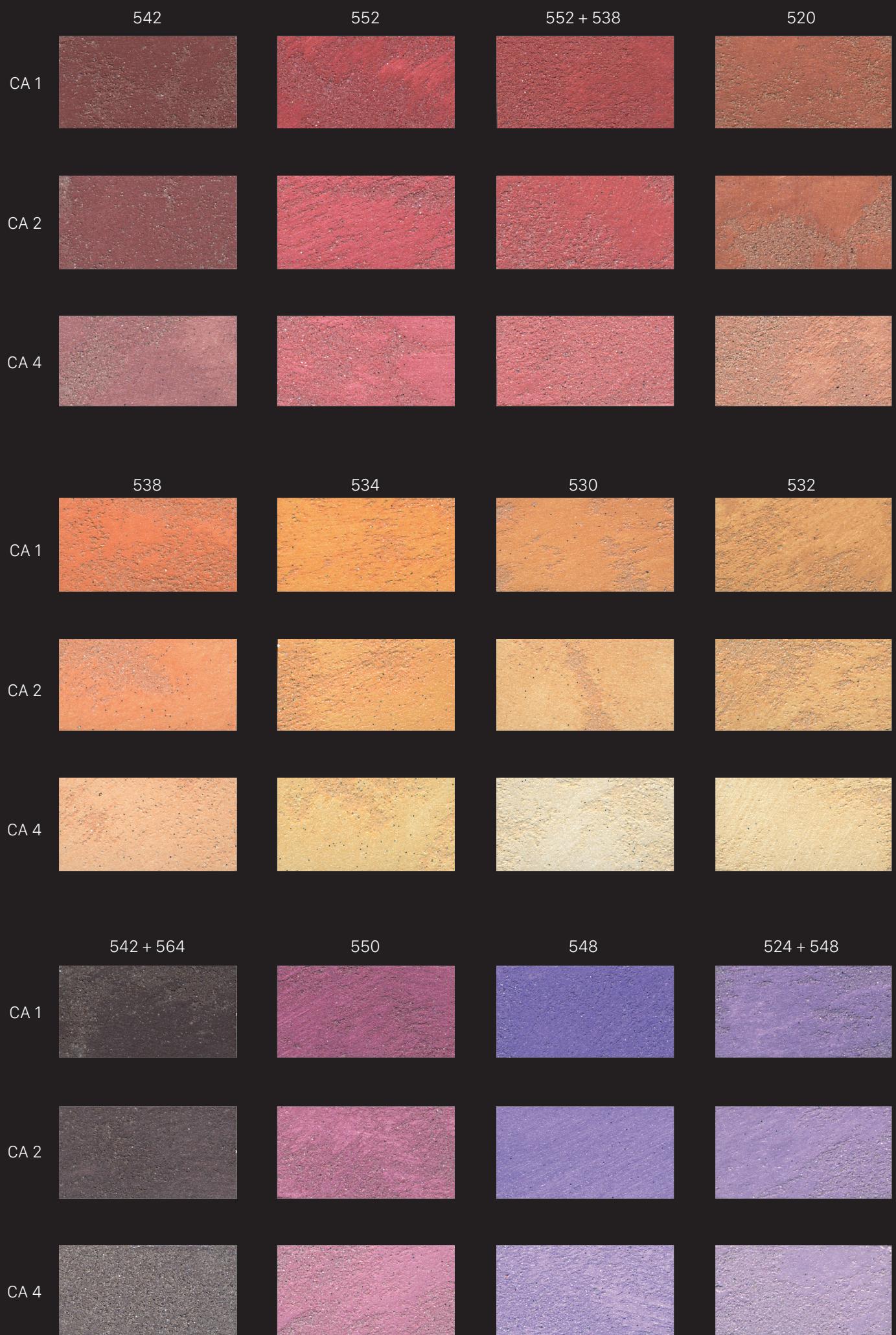


CA 1

CA 2

CA 4





556 + 548



556



556 + 558



512



CA 1



CA 2



CA 4



558



CA 1

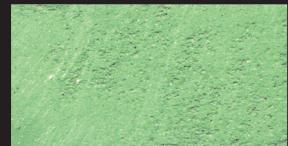
560 + 558



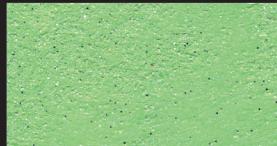
560



514



CA 2



CA 4



564



CA 1

576



500



578



CA 2



CA 4





NA 2 542



NA 2 552



NA 2 552 + 538



NA 2 520



NA 4 542



NA 4 552



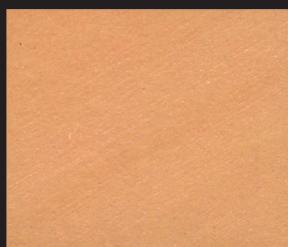
NA 4 552 + 538



NA 4 520



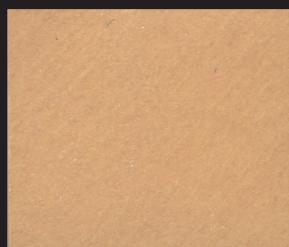
NA 2 538



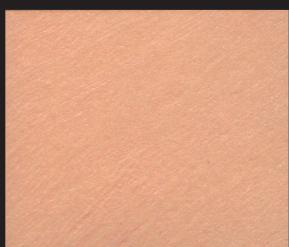
NA 2 534



NA 2 530



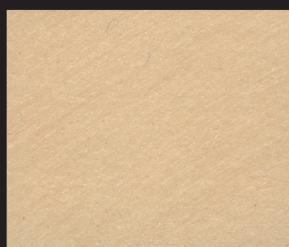
NA 2 532



NA 4 538



NA 4 534



NA 4 530



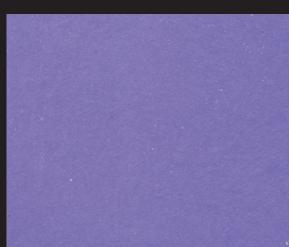
NA 4 532



NA 2 542 + 564



NA 2 550



NA 2 548



NA 2 524 + 548



NA 4 542 + 564



NA 4 550



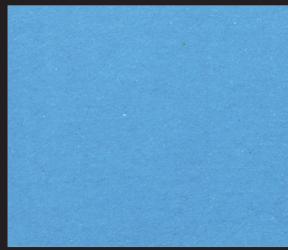
NA 4 548



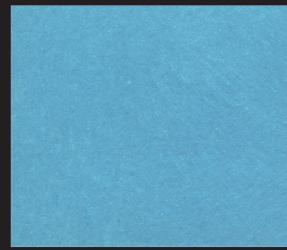
NA 4 524 + 548



NA 2 556 + 548



NA 2 556



NA 2 556 + 558



NA 2 512



NA 4 556 + 548



NA 4 556



NA 4 556 + 558



NA 4 512



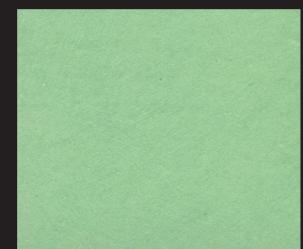
NA 2 558



NA 2 560 + 558



NA 2 560



NA 2 514



NA 4 558



NA 4 560 + 558



NA 4 560



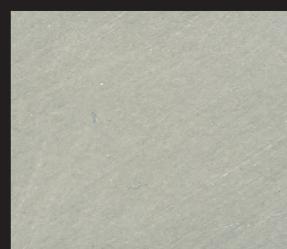
NA 4 514



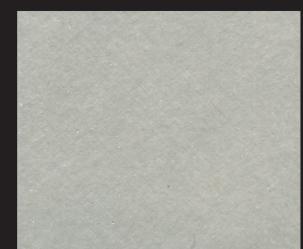
NA 2 564



NA 2 576



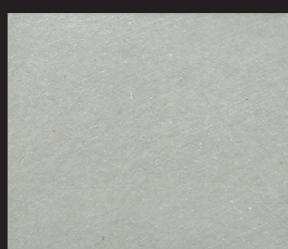
NA 2 500



NA 2 578



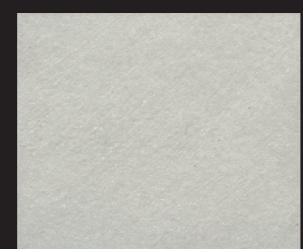
NA 4 564



NA 4 576



NA 4 500



NA 4 578

CRISTALLO

IT SISTEMA DI APPLICAZIONE	EN APPLICATION SYSTEM	FR SYSTÈME D'APPLICATION	RU СИСТЕМА НАНЕСЕНИЯ КРАСКИ	AR طريق النظم	中文 喷涂方法
CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL CHARACTERISTICS	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	المظاهر: الالواقي لامع المطباط للكثافه (وجه واحد): الوزن الجاف:	技术特点 外观：亮珠光 每升平均涂覆面积（单层）： 8-10 平米 比重 : 1.05 ± 0.02 稀释：即用，5-15 % 的水 工作时间：10 - 20 分钟 表面干燥：1 - 2 小时 深度干燥 (22°C)：6 - 8 小时 涂层工具：滚筒刷、刷子 最低工作温度：5°C
Aspetto: Satinato perlescente Resa media per L (la una mano): 8 - 10 mq	Appearance: Opalescent finish Average coverage per litre (one coat): 8 - 10 sq.m	Aspect: Perlé velouté Rendement moyen par litre (à une couche): 8 - 10 m ²	Внешний вид: перламутрово-бархатистый Средний расход 1 л (в один слой): 8 - 10 м ² /л	10 - 8 0,02 ± 1,05	10 - 8 0,02 ± 1,05
Peso specifico: 1,05 ± 0,02	Specific weight: 1,05 ± 0,02	Poids spécifique: 1,05 ± 0,02	Удельный вес: 1,05 ± 0,02	على الأكثر 5-15% ماء مدة الالامعه 10 - 20 دق مدة جاف السطح 2-1 ساعه في العمق (بحاره 22°C): 6-8 ساعه أدوات: فرشاة اسطوانية، فرشاة الغفل: فرشاة اسطوانية، فرشاة أقل درجة حرارة عند العمل: 5 °C	5-15% 水 工作时间：10 - 20 分钟 表面干燥：1 - 2 小时 深度干燥 (22°C)：6 - 8 小时 涂层工具：滚筒刷、刷子 最低工作温度：5°C
Diluizione: 5-15% acqua	Dilution: 5-15% with water	Dilution: 5-15% avec eau	Разбавление: макс. 5-15% воды	على الأكثر 5-15% ماء مدة الالامعه 10 - 20 دق مدة جاف السطح 2-1 ساعه في العمق (بحاره 22°C): 6-8 ساعه أدوات: فرشاة اسطوانية، فرشاة الغفل: فرشاة اسطوانية، فرشاة أقل درجة حرارة عند العمل: 5 °C	5-15% 水 工作时间：10 - 20 分钟 表面干燥：1 - 2 小时 深度干燥 (22°C)：6 - 8 小时 涂层工具：滚筒刷、刷子 最低工作温度：5°C
Tempo di lavorabilità: 10 - 20 minuti	Workability time: 10 - 20 minutes	Temps utile de travail 10 - 20 minutes	Жизнеспособность: 10-20 мин	على الأكثر 5-15% ماء مدة الالامعه 10 - 20 دق مدة جاف السطح 2-1 ساعه في العمق (بحاره 22°C): 6-8 ساعه أدوات: فرشاة اسطوانية، فرشاة الغفل: فرشاة اسطوانية، فرشاة أقل درجة حرارة عند العمل: 5 °C	10 - 20 分钟 工作时间：10 - 20 分钟 表面干燥：1 - 2 小时 深度干燥 (22°C)：6 - 8 小时 涂层工具：滚筒刷、刷子 最低工作温度：5°C
Essiccazione superficiale: 1 - 2 ore	Touch dry: 1 - 2 hours	Séchage hors poussière : 1 - 2 heures	Высыхание поверхности: 1 - 2 часа	على الأكثر 5-15% ماء مدة الالامعه 10 - 20 دق مدة جاف السطح 2-1 ساعه في العمق (بحاره 22°C): 6-8 ساعه أدوات: فرشاة اسطوانية، فرشاة الغفل: فرشاة اسطوانية، فرشاة أقل درجة حرارة عند العمل: 5 °C	1 - 2 小时 工作时间：10 - 20 分钟 表面干燥：1 - 2 小时 深度干燥 (22°C)：6 - 8 小时 涂层工具：滚筒刷、刷子 最低工作温度：5°C
Essiccazione in profondità (a 22°C): 6 - 8 ore	Complete drying time (at 22°C): 6 - 8 hours	Séchage en profondeur (à 22°C) : 6 - 8 heures	Глубокое высыхание (при 22°C): 6 - 8 часов	على الأكثر 5-15% ماء مدة الالامعه 10 - 20 دق مدة جاف السطح 2-1 ساعه في العمق (بحاره 22°C): 6-8 ساعه أدوات: فرشاة اسطوانية، فرشاة الغفل: فرشاة اسطوانية، فرشاة أقل درجة حرارة عند العمل: 5 °C	6 - 8 小时 深度干燥 (22°C)：6 - 8 小时 涂层工具：滚筒刷、刷子 最低工作温度：5°C
Attrezzi per l'applicazione: pennello senza manico (art. 670/629/628)	Tools: Brush with no handle (art. 670/629/628)	Outils d'application Pinceau sans manche (art. 670/629/628).	Инструмент для нанесения: щетка, тампон, кисть, шпатель	على الأكثر 5-15% ماء مدة الالامعه 10 - 20 دق مدة جاف السطح 2-1 ساعه في العمق (بحاره 22°C): 6-8 ساعه أدوات: فرشاة اسطوانية، فرشاة الغفل: فرشاة اسطوانية، فرشاة أقل درجة حرارة عند العمل: 5 °C	工具：滚筒刷、刷子 最低工作温度：5°C
Temperatura min. di lavorazione: 5°C	Working temperature ⁵ C	Température min. de travail ⁵ C	Температура нанесения: 5°C	على الأكثر 5-15% ماء مدة الالامعه 10 - 20 دق مدة جاف السطح 2-1 ساعه في العمق (بحاره 22°C): 6-8 ساعه أدوات: فرشاة اسطوانية، فرشاة الغفل: فرشاة اسطوانية، فرشاة أقل درجة حرارة عند العمل: 5 °C	工具：滚筒刷、刷子 最低工作温度：5°C
PREPARAZIONE DEL PRODOTTO	PREPARATION	PRÉPARATION DU PRODUIT	ПОДГОТОВКА СОСТАВАГ	تحضير المنتج	准备
Tramite una siringa graduata, aspirare dal toner la quantità indicata per ottenere il colore prescelto e riversarlo nella confezione di Cristallo. Quindi miscelare per mezzo di una spatola fi no ad ottenere una miscela di colore perfettamente uniforme.	To colour an entire 2.5 L tin of neutral base, pour the contents of the Toner into the tin. Alternatively, to colour an 0.750 L tin of Neutral, use a graduated syringe to suck up the amount of Toner indicated to obtain the colour required, and pour it into the tin of Cristallo. Stir until the mixture takes on a perfectly even colour.	Pour colorer la base neutre de 2,5 litres, verser tout le contenu du Colorant dans le pot. En revanche, dans le cas où l'on voudrait colorer le Neutre de 0,750 litres, utiliser une seringue graduée pour aspirer la quantité indiquée de Colorant afin d'obtenir la couleur choisie et l'injecter dans le pot de Cristallo. Mélanger ensuite jusqu'à ce que la couleur soit parfaitement uniforme.	Чтобы закопировать банку нейтральной базы объёмом 2,5 л, следует выпить в неё всё содержимое банки с пигментом. В случае необходимости закопировать банку нейтральной базы объёмом 0,750 л следует использовать "радиорезиновый" шприц, в который набирается указанное для получения желаемого цвета количество пигмента и выливается в банку с Cristallo. Затем содержимое следует перемешать до получения полностью однородного цвета.	باستخدام الحقنة المدرج، قرّب الطين من الصبغة المطلوبة، ثم أفرغها في البلاستيك المخصص للطلاء، وقم ب搾 خلاط بوساطة ملعقة خاصه الى ان يصبح الخليط ذو لون متجانس تماماً.	待施工表面必须干燥、光滑并有效隔离。必要时，对不平整处进行填补或修平，直到表面完全平整。12 小时后，刷一层丙烯酸固剂 Arclifix。隔 4-5 小时后，刷上两层特制底漆 FONDO L。这样可使饰面散发自然光泽，增强装饰的效果。
PREPARAZIONE DEL FONDO	SURFACE PREPARATION	PRÉPARATION DU FOND	ПОДГОТОВКА ГРУНТА	تحضير الأساس	墙面准备
La superfi cie deve essere asciutta, liscia e ben isolata. Se necessario, staccare o rasare le imperfezioni fi no ad ottenere una superfi cie perfettamente planare. Dopo circa 12 ore applicare una mano di Fissativo acrilico Arclifix. Dopo 4-5 ore procedere all'applicazione delle due mani dello speciale FONDO L. In questo modo la fi nitura acquisiterà la sua naturale luminosità, in grado di far risaltare gli aspetti cromatici del decoro.	The surface must be dry, smooth and pro-perly isolated. If necessary, fill or sand away imperfections until you have a perfectly flat surface. After approximately 12 hours, apply a coat of Arclifix acrylic fixative. After 4-5 hours apply two coats of the special Smooth Base for FONDO L. In this way, the fi nish will take on its natural sheen and bring out the chromatic aspects of the decor.	La surface doit être sèche, lisse et bien isolée. Si nécessaire, mastiquer ou niveler les imperfections jusqu'à ce que la surface soit parfaitement plane. Après environ 12 heures, appliquer une couche de Fixatif acrylique Arclifix. Après 4 à 5 heures, procéder à l'application des deux couches du FONDO L. Pour peintures de finition. Ainsi faisant, la fi nition acquerra sa luminosité naturelle et pourra faire ressortir les effets chromatiques.	Поверхность должна быть чистой, "ладкой" и хорошо изолированной. Поэтому при необходимости поверхность надо как следуя оштукатурить или вышпаклевать, чтобы она стала абсолютно ровной. Приблизительно через 12 часов нанести один слой водоразтворимого "акрилово" фиксирующего "рунта Arclifix" через 4-5 часов нанести два слоя специального "рунта для декоративных материалов FONDO L". Благодаря этому финишная отделка приобретает свой натуральный блеск, подчёркивающий цветовые особенности декора.	يجدر ان يكون سطح الأرضي جاف، ناعم ومبروك جيداً. عند الضرورة، قم بتطهير أو كشط الغطاء المطلوب على سطح سلس تماماً. بعد حوالي 12 ساعات قم بطلاء واجهة واحد من المثبتات الاكريليكية Arclifix. بعد 4-5 ساعات قم بهضن وجهين من المثبت الخاص FONDO L. بهذه الطريقة، فإن التطبيق يأخذ لمعانه الطبيعي، وقادرة على إبراز الحفاظ اللوني للديكور.	待施工表面必须干燥、光滑并有效隔离。必要时，对不平整处进行填补或修平，直到表面完全平整。12 小时后，刷一层丙烯酸固剂 Arclifix。隔 4-5 小时后，刷上两层特制底漆 FONDO L。这样可使饰面散发自然光泽，增强装饰的效果。
APPLICATION	APPLICATION	APPLICATION	ПРИМЕНЕНИЕ	طبلة السطح	涂料立面
Applicare il Cristallo in one coat using a brush with no handle (art. 670/629/628). The product is ready for use, it can be diluted with max 5-15% water. Apply the first coat of the product in an irregular manner using the brush, painting in soft, fluid strokes, so as to cover the wall evenly. Once the product has been applied to the surface, use the tip of the empty brush to distribute the sand present in Cristallo evenly.	Apply Cristallo in one coat using a brush with no handle (art. 670/629/628). The product is ready for use, it can be diluted with max 5-15% water. Apply the first coat of the product in an irregular manner using the brush, painting in soft, fluid strokes, so as to cover the wall evenly. Once the product has been applied to the surface, use the tip of the empty brush to distribute the sand present in Cristallo evenly.	Appliquer un couche de Cristallo à l'aide d'un pinceau sans manche (art. 670/629/628). Le produit est prêt à l'emploi. Diluer au maximum avec 5-15% d'eau. Appliquer une première couche de produit au pinceau de manière irrégulière, avec des mouvements fluides et souples, en recouvrant uniformément le mur. Après avoir appliqué le produit sur la surface, et la pointe du pinceau étant déchargée, distribuer le sable présent à l'intérieur de Cristallo de façon uniforme.	Нанести краску Cristallo в два слоя, пользуясь специальной кистью без ручки (арт. 670/629/628). Краска продаётся готовой к использованию, допускается разбавление водой (не более 5-15%). Нанести кистью первый слой, делая плавные, мягкие мазки в разные стороны, чтобы покрыть краской всю поверхность однородным образом. После нанесения на поверхность первого слоя размешать концом чистой кисти краску Cristallo так, чтобы присутствующие в ней мелкие частицы распределились равномерно по объему.	يمكن تطبيق من "الكريستاللو" بفرشاة يدوية بسيطة، وذلك بـ 2 طبقات. يجب تطبيق طبقتين من "الكريستاللو" بفرشاة يدوية بسيطة، وذلك بـ 2 طبقات. يمكن تطبيق طبقتين من "الكريستاللو" بفرشاة يدوية بسيطة، وذلك بـ 2 طبقات.	用没有手柄的刷子刷两层 Cristallo (产品号670/629/628) 产品可立即使用，最多可以用 5-15% 的水稀释。 用刷子以不规则的方式刷第一层本产品，动作流畅而柔软，均匀涂抹壁板。把产品在表面上铺开后，用不沾油漆的刷子尖部将 Cristallo 内的小砂砾均匀地铺展开来。
STESURA DELLA FINITURA	ÉTALEMENT DE LA FINITION	ÉTALEMENT DE LA FINITION	НАНЕСЕНИЕ ФИНИШНОГО СЛОЯ	مطحنة طحن	滚筒刷立面
Applicare il Cristallo ad una mano utilizzando un pennello senza manico (art. 670/629/628). Il prodotto è pronto all'uso, al massimo diluire con un 5-15% di acqua. Applicare la prima mano di prodotto a pennello in maniera irregolare, attraverso movimenti fluidi e morbidi, in modo coprire uniformemente la parete. Una volta steso il prodotto sulla superficie con la punta del pennello scarico cercare di distribuire la sabbiolina presente all'interno del Cristallo in modo uniforme.	Appliquer un couche de Cristallo à l'aide d'un pinceau de manière irrégulière, avec des mouvements fluides et souples, en recouvrant uniformément le mur. Après avoir appliqué le produit sur la surface, et la pointe du pinceau étant déchargée, distribuer le sable présent à l'intérieur de Cristallo de façon uniforme.	Нанести краску Cristallo в два слоя, пользуясь специальной кистью без ручки (арт. 670/629/628). Краска продаётся готовой к использованию, допускается разбавление водой (не более 5-15%). Нанести кистью первый слой, делая плавные, мягкие мазки в разные стороны, чтобы покрыть краской всю поверхность однородным образом. После нанесения на поверхность первого слоя размешать концом чистой кисти краску Cristallo так, чтобы присутствующие в ней мелкие частицы распределились равномерно по объему.	على الأكثر 5-15% ماء مدة الالامعه 10 - 20 دق مدة جاف السطح 2-1 ساعه في العمق (بحاره 22°C): 6-8 ساعه أدوات: فرشاة اسطوانية، فرشاة الغفل: فرشاة اسطوانية، فرشاة أقل درجة حرارة عند العمل: 5 °C	على الأكثر 5-15% ماء مدة الالامعه 10 - 20 دق مدة جاف السطح 2-1 ساعه في العمق (بحاره 22°C): 6-8 ساعه أدوات: فرشاة اسطوانية، فرشاة الغفل: فرشاة اسطوانية، فرشاة أقل درجة حرارة عند العمل: 5 °C	用滚筒刷以不规则的方式刷第二层 Cristallo (产品号670/629/628) 产品可立即使用，最多可以用 5-15% 的水稀释。 用刷子以不规则的方式刷第一层本产品，动作流畅而柔软，均匀涂抹壁板。把产品在表面上铺开后，用不沾油漆的刷子尖部将 Cristallo 内的小砂砾均匀地铺展开来。



Giolli Srl Industria Colori

Gloss Srl Industria Colori
Via Enzo Ferrari, sp - 61036 Colli al Metauro (PU) - Italy

Via Enzo Ferrari, s/n - 61030 Colli al Metauro (PU) - Italy
Tel. +39 0721 899 935 - Fax +39 0721 876 065 - www.colorificioqiolli.it - info@colorificioqiolli.it